

ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 N3214

2007-02-28

Universal Multiple Octet Coded Character Set International Organization for Standardization Organisation internationale de normalisation Международная организация по стандартизации

Doc Type: Working Group Document Title: About the Code Table Format

Source: V.S. Umamaheswaran (recording secretary), Michel Suignard (project

editors), and contributing editors

Status: Expert contribution

Action: For consideration by JTC1/SC2/WG2 and UTC

Related:

For nearly 15 years, the repertoire of the Unicode Standard and ISO/IEC 10646 has been synchronized, and for many years, the fonts, tools and people used in preparing the code tables have been shared. Largely for historical reasons, the presentation of the code tables has used a different format for both standards. This document proposes that WG2 and UTC consider aligning the presentation of the code tables. See the summary of the proposal at the end of this document for details.

Background

Continuing with the existing practice has several undesirable consequences.

- 1. Despite the carefully synchronized repertoire, the standards appear different to the user this is particularly undesirable now that 10646 is freely available online
- 2. Two different but incompatible means of providing informative annotations to the characters are being used these are difficult to maintain and keep synchronized
- 3. The two formats represent additional workload for the small group of people who have jointly produced the code tables

There are two main parts for the code tables: the code tables for the unified CJK ideographs and all the other scripts (general code tables). Each presents different issues.

CJK Code Tables

For the unified CJK ideographs, the code tables in the Unicode Standard currently show a single glyph per character and the standard provides source information either in machine-readable format or via an online database. This situation is considered less than

ideal, and the Unicode Editorial Committee is actively pursuing the acquisition of the requisite technology to provide multiple-column code tables that correspond to those published in ISO/IEC 10646. Once this technology is available, joint production of CJK code tables would be feasible.

General Code Tables

For the general code tables, a single font collection and a single nameslist file have been used, which have been maintained jointly by several of the contributing editors and the Unicode Editorial Committee. The normative information (character code positions and character names) are therefore guaranteed to be synchronized. However, ISO/IEC 10646 provides a number of notes about particular characters in Annex P. These must be manually correlated to characters for which the nameslist contains a *. This process is inconvenient for the user, and labor intensive for the editors.

In contrast, the character code charts published for the Unicode Standard provide this information inline. That makes the information easier for the editors to maintain, and is much more convenient for the user. WG2 delegates are familiar with this extended format; it has been used by this contributing editor in his regular "Summary of Repertoire" documents for several years now. The extended format does not provide the row, plane or group numbers, as they are redundant and can be trivially deduced from the character code position (see clause 6.2). It also divides the code tables by block, not by half-row. As experience with the "Summary of Repertoire" documents has shown, these differences have not posed any problems to delegates using the documents to verify the repertoire.

The extended format provides several editorial elements that make reading the code tables and locating the correct characters much easier:

- 1. Subheaders inside a block group characters by category, such as consonants, vowels, punctuation marks
- 2. Informative aliases provide commonly used alternative names for characters, overcoming a key limitation when the same character is used by multiple groups for multiple purposes under different traditional names, but carries only a single, formal character name
- 3. Comments indicate usage information that allows users to choose the correct character when name and shape alone are insufficient
- 4. Cross references guide the user to related characters of similar appearance or similar name or function

In addition, the extended format provides a handy reference of the decomposition information needed by normalization. Except for the last item which is fixed, all the additional information, while helpful to the user, is purely editorial in nature. For the Unicode Standard, this information is contained in the nameslist and has been maintained by the editor of that file. The same person is already a contributing editor and the same file is already used in producing the ISO/IEC 10646 code tables; however, the additional material is

simply suppressed in the current format, while some of it is laboriously repeated in Annex P by the project editor.

Conclusion

If WG2 were to switch to the extended format, not only would the presentation of the code tables between the two standards better reflect the underlying synchronization of the repertoire, but it would be much more convenient to the users of ISO/IEC 10646. At the same time, there would no longer be a need for the project editor to manually maintain Annex P. Instead, editorial suggestions for annotations would be submitted to the editor in charge of the nameslist.

Appendix 1: The Extended Format

The following presents some additional information about the extended format.

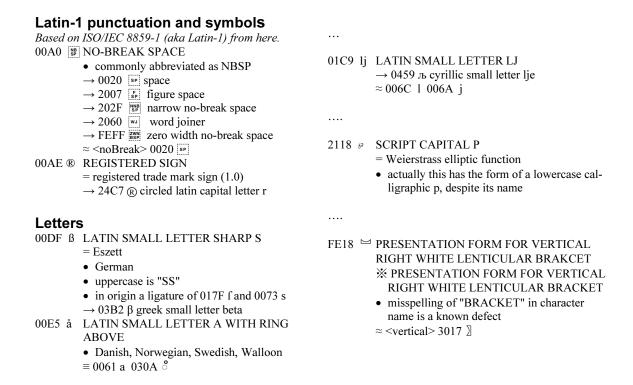


Figure 1. Examples of character names and annotations in the extended format

The examples shown above start with an example of a subheader and a notice; followed by a sampling of character entries selected to demonstrate different kinds of annotations. In the actual code charts, most characters do not carry any annotations. In the extended format, lines starting with a bullet are informative comments, including information on typical usage. Lines starting with \rightarrow are informative cross references to characters that are different, but might be of interest to the reader, perhaps, because they might be better alternatives for the purpose, or for other reasons. Lines starting with = give alternative

common names (informative aliases); where such names were used in pre-merger Unicode 1.0, they are marked with "(1.0)". Lines starting with \equiv or \approx give the decomposition used in normalization. Finally, lines starting with \aleph give the formal character name aliases which are used where character names have been misspelled. For the convenience of the reader, the extended format provides inline glyphs for all character codes.

The final pages of this document reproduce the Arabic block in the extended format as an example of what the code tables for an entire block would look like in the extended format.

Appendix 2: Summary of Proposal

This proposal requests WG2 to consider adopting the proposed Extended Code Table Format, including a new format for the list of character names, and to make the necessary associated changes to Annex P and elsewhere in the standard.

In order to speed up the transition, WG2 is encouraged to adopt this new format at the earliest available opportunity of processing amendments, for example FPDAM4.

A parallel request to the Unicode Consortium to provide multi-column CJK tables is in progress.

If WG2 adopts the proposal, the following actions would result

- 1) The convener to formally request permission from the Unicode Consortium for the use of the additional material present in the nameslist file.
- 2) The editor to review that all information present in annex P is already adequately covered by existing annotations in the nameslist file, otherwise to make the necessary changes.
- 3) The editor to remove the existing text from Annex P and replace it with information on how to use the new format. This text could be based on Appendix 1 of this document.
- 4) The principles and procedures document to point out the informative nature of the additional information and to define the procedures for further, joint, management of editorial changes and additions to the informative material.
- 5) The editor to update clauses 17 and 33 as necessary.
- 6) The editor to prepare the code tables for FPDAM4 in the new format.

	060	061	062	063	064	065	066	067	068	069	06A	06B	06C	06D	06E	06F
0	0600	ි 0610		3	0640	0650	0660	0670	<u>ي</u> ‱	3	څ 06A0	5 06B0	& 06C0	ې	0 0 06E0	• 06F0
1		్	•	ر	ف	ै	\	Ĩ	ځ	ڑ	و	گ	~	ۑ	៌	\
2	0601	0611 つ	0621	و ₀₆₃₁	0641 ق	0651 •	<u>0661</u>	0671	0681 خ	0691 ن	06A1 •	06B1	06C1 \$	06D1	06E1	06F1
3	0602 [ص	0612 رض	0622	0632 س	<u>6642</u>	0652	0662 Y	0672	0682	0692	06A2 •	06B2	06C2 *	06D2	06E2	06F2
4	0603	0613 ~	0623 9	0633	<u>0643</u>	0653	0663 £	0673 \$	0683	0693)	06A3	06B3	06C3	06D3	06E3	06F3
5		0614 ط	0624	0634 ص	0644	0654	0664	0674	0684	0694	06A4 •	06B4 Š	06C4 9	06D4	06E4	06F4
		0615	0625	0635 ض	ر 0645 ن	0655	0665	0675 9	0685	0695	06A5	06B5	06C5	06D5 صلے	06E5	06F5
6			0626	0636	0646	0656	0666	0676	0686	9, 0696 	06A6 •	06B6 3	0606	06D6 قلے	06E6	06F6 V
7			0627	ور 0637	0647	0657	0667	9 5 0677	<u>ت</u> 0687	ر 0697	06A7	06B7	9 06C7 \	06D7	ث 06E7 ن	V 06F7
8			<u>0628</u>	ظ ₀₆₃₈	9 0648	0658	0668	کی ₀₆₇₈	0688	ژ ₀₆₉₈	06A8	پ 06B8	9 06C8	06D8	06E8	06F8
9			0629	0639	ک 0649	う 0659	0669	ط 0679	3	ٿ 0699	<u>5</u>	ن 06B9	9 06C9	06D9	06E9	9 06F9
Α			ت 062A	063A	ي 064A	065A	066A	ن 067A	3	بن 069A	O6AA	0	ق 06CA	ح ۵6DA	⇔ 06EA	بش 06FA
В	<u>ن</u> 0608	6 061B	ث 062B		064B	^ 065B	ر 066B	ب	غ 068B	پپر _{069B}	06AB	ئ 06BB	ۇ 06CB	Ô6DB	♦ 06EB	ۻ 06FB
С	€ 060C		062C		ں 064C	065C	9 066C	ټ _{067C}	3	پ <u>ښ</u>	<u>خ</u> 06AC	Ĉ C	ى 06CC	06DC	06EC	O6FC
D	,		ح		្ខ	े	*	ݖ	ؿ	ڝ	<u>ځا</u>	ث	ۍ		्	۱
E	060D		062D Č		064D	065D	066D	067D •	068D 3	069D ض	06AD	06BD	06CD ک	06DD	06ED	06FD
F	060E	061E	062E		064E	065E	066E	067E ت	068E	069E 耸	06AE	06BE	06CE	06DE	06EE	06FE
	060F	061F	062F		064F		066F	067F	068F	069F	06AF	06BF	06CF	06DF	06EF	06FF

Sub	ten	ding marks	0624	ؤ	ARABIC LETTER WAW WITH HAMZA ABOVE
0600		ARABIC NUMBER SIGN			≐ 0648 و 0654 ث
0601		ARABIC SIGN SANAH	0625	Ì	ARABIC LETTER ALEF WITH HAMZA BELOW
0602	_	ARABIC FOOTNOTE MARKER			= 0627 \ 0655 \
0603	صر	ARABIC SIGN SAFHA	0626	ئ	ARABIC LETTER YEH WITH HAMZA ABOVE
C	ron	ov olan			= 064A ي 0654 °
		cy sign	0627	1	ARABIC LETTER ALEF
060B	بد	AFGHANI SIGN	0628 0629	ب ة	ARABIC LETTER BEH
Pun	ctu	ation	0629 062A	ت	ARABIC LETTER TEH MARBUTA ARABIC LETTER TEH
060C	,	ARABIC COMMA	062B	ث	ARABIC LETTER THEH
0000		also used with Thaana and Syriac in modern	062C	ج	ARABIC LETTER JEEM
		text	062D	ح	ARABIC LETTER HAH
		→ 002C, comma	062E	خ	ARABIC LETTER KHAH
060D	,	ARABIC DATE SEPARATOR	062F	د	ARABIC LETTER DAL
D	4:_	un a ulca	0630	ذ	ARABIC LETTER THAL
		marks	0631 0632	ر ز	ARABIC LETTER REH
060E		ARABIC POETIC VERSE SIGN	0633	ر س	ARABIC LETTER ZAIN ARABIC LETTER SEEN
060F	6	ARABIC SIGN MISRA	0634	ش	ARABIC LETTER SHEEN
Hon	ori	fics	0635	ص	ARABIC LETTER SAD
0610	॔	ARABIC SIGN SALLALLAHOU ALAYHE	0636	ض	ARABIC LETTER DAD
0010		WASSALLAM	0637	ط	ARABIC LETTER TAH
		• represents sallallahu alayhe wasallam "may	0638	ظ	ARABIC LETTER ZAH
		God's peace and blessings be upon him"	0639	ع	ARABIC LETTER AIN
0611	်	ARABIC SIGN ALAYHE ASSALLAM			\rightarrow 01B9 ε latin small letter ezh reversed
	7)	• represents alayhe assalam "upon him be peace"	063A	ė	→ 02BF 'modifier letter left half ring ARABIC LETTER GHAIN
0612	ි	ARABIC SIGN RAHMATULLAH ALAYHE	063B	Ø	<pre><red></red></pre>
		• represents rahmatullah alayhe "may God have	063C	8	<reserved></reserved>
0613	૾ૺ	mercy upon him" ARABIC SIGN RADI ALLAHOU ANHU	063D		<reserved></reserved>
0015		• represents radi allahu 'anhu "may God be	063E		<reserved></reserved>
		pleased with him"	063F		<reserved></reserved>
0614	<u>್</u>	ARABIC SIGN TAKHALLUS	0640	-	ARABIC TATWEEL
		• sign placed over the name or nom-de-plume of			= kashida
		a poet, or in some writings used to mark all			• inserted to stretch characters
		proper names	0641	ف	also used with Syriac ARABIC LETTER FEH
Kor	ani	c annotation sign	0642	ق	ARABIC LETTER QAF
0615	<u>გ</u>	ARABIC SMALL HIGH TAH	0643	ف	ARABIC LETTER KAF
0010	-	marks a recommended pause position in some	0644	J	ARABIC LETTER LAM
		Korans published in Iran and Pakistan	0645	٢	ARABIC LETTER MEEM
		• should not be confused with the small TAH	0646	ن	ARABIC LETTER NOON
		sign used as a diacritic for some letters such as	0647 0648	ھ	ARABIC LETTER HEH
		ك 0679	0649	و ي	ARABIC LETTER WAW ARABIC LETTER ALEF MAKSURA
Dun	ctu	ation	0040	U	• represents YEH-shaped letter with no dots in
	: :				any positional form
061B	•	ARABIC SEMICOLON	064A	ي	ARABIC LETTER YEH
		also used with Thaana and Syriac in modern text	Dai	-4-	from ICO 0050 6
		→ 003B; semicolon			from ISO 8859-6
061C		<reserved></reserved>	064B	် ံ	ARABIC FATHATAN
061D		<reserved></reserved>	064C 064D	0	ARABIC DAMMATAN ARABIC KASRATAN
061E	Ŝ.	ARABIC TRIPLE DOT PUNCTUATION MARK	064E	ó	ARABIC FATHA
061F	;	ARABIC QUESTION MARK	064F	ó	ARABIC DAMMA
		also used with Thaana and Syriac in modern	0650	Ò	ARABIC KASRA
		text → 003F ? question mark	0651	়	ARABIC SHADDA
		7003F : question mark	0652	்	ARABIC SUKUN
Bas	ed	on ISO 8859-6			• marks absence of a vowel after the base
0621	۶	ARABIC LETTER HAMZA			onsonant
		→ 02BE ' modifier letter right half ring			 used in some Korans to mark a long vowel as ignored
0622	Ĩ	ARABIC LETTER ALEF WITH MADDA ABOVE			• can have a variety of shapes, including a
		≡ 0627 \ 0653 \(\tilde{\circ}			circular one and a shape that looks like 'o'
0623	Ĭ	ARABIC LETTER ALEF WITH HAMZA ABOVE			\rightarrow 06E1 $\stackrel{\circ}{\circ}$ arabic small high dotless head of khah
		= 0627 \ 0654 °			and the second second of the second second of the second s

Combi	ning maddah and hamza	0673	Ţ	ARABIC LETTER ALEF WITH WAVY HAMZA
0653 ̃	ARABIC MADDAH ABOVE			BELOW
0654 ்	ARABIC HAMZA ABOVE	0074		Baluchi, Kashmiri BARIGI ETTER MICH HANGA
0655 ଼	ARABIC HAMZA BELOW	0674		ARABIC LETTER HIGH HAMZA
0000 ş	AIGABIC II AWEA BEEGW			• Kazakh
Other of	combining marks	0675	اً	• forms digraphs
	ARABIC SUBSCRIPT ALEF	0075	1	ARABIC LETTER HIGH HAMZA ALEF
0656 0657 ්	ARABIC INVERTED DAMMA			• Kazakh
0658 č	ARABIC MARK NOON GHUNNA			≈ 0627 \ 0674 °
	Kashmiri and Baluchi	0676	ۇ	ARABIC LETTER HIGH HAMZA WAW
	• indicates nasalization in Urdu			• Kazakh
0659 ō	ARABIC ZWARAKAY			≈ 0648 e 0674 °
	Pashto	0677	ٷ	ARABIC LETTER U WITH HAMZA ABOVE
065A ŏ	ARABIC VOWEL SIGN SMALL V ABOVE			• Kazakh
	African languages			≈ 06C7 6 0674°
065B ◌̂	ARABIC VOWEL SIGN INVERTED SMALL V	0678	ئى	ARABIC LETTER HIGH HAMZA YEH
	ABOVE			• Kazakh
	African languages			≈ 064A ي 0674 °
065C ்	ARABIC VOWEL SIGN DOT BELOW	0679	ٹ	ARABIC LETTER TTEH
	African languages			• Urdu
065D े	ARABIC REVERSED DAMMA	067A	ٺ	ARABIC LETTER TTEHEH
*	Ormuri, African languages			• Sindhi
065E ්	ARABIC FATHA WITH TWO DOTS	067B	ٻ	ARABIC LETTER BEEH
	• Kalami			• Sindhi
Arabic.	-Indic digits	067C	ټ	ARABIC LETTER TEH WITH RING
	•			• Pashto
	ts are used with Arabic proper; for languages of	067D	ٽ	ARABIC LETTER TEH WITH THREE DOTS
	stan, and India, see the Eastern Arabic-Indic digits			ABOVE DOWNWARDS
at 06F000		0075		• Sindhi
0660 .	ARABIC-INDIC DIGIT ZERO	067E	پ	ARABIC LETTER PEH
0661 \ 0662 \	ARABIC-INDIC DIGIT ONE	067F	s .	• Persian, Urdu,
0662 Y 0663 Y	ARABIC-INDIC DIGIT TWO	00/F	ٿ	ARABIC LETTER TEHEH
0664 £	ARABIC-INDIC DIGIT THREE	0680		• Sindhi
0665	ARABIC-INDIC DIGIT FOUR ARABIC-INDIC DIGIT FIVE	0000	ڀ	ARABIC LETTER BEHEH
0666	ARABIC-INDIC DIGIT FIVE	0681	ئ	• Sindhi
0667 V	ARABIC-INDIC DIGIT SEVEN	0001	ځ	ARABIC LETTER HAH WITH HAMZA ABOVE • Pashto letter "dze"
0668 ^	ARABIC-INDIC DIGIT EIGHT	0682	ڂ	ARABIC LETTER HAH WITH TWO DOTS
0669 1	ARABIC-INDIC DIGIT NINE	0002		VERTICAL ABOVE
_				 not used in modern Pashto
Punctu	ation	0683	7	ARABIC LETTER NYEH
066A %	ARABIC PERCENT SIGN		_	• Sindhi
	→ 0025 % percent sign	0684	7	ARABIC LETTER DYEH
066B -	ARABIC DECIMAL SEPARATOR		_	• Sindhi
066C '	ARABIC THOUSANDS SEPARATOR	0685	څ	ARABIC LETTER HAH WITH THREE DOTS
	→ 0027 ' apostrophe			ABOVE
	→ 2019 'right single quotation mark			• Pashto
066D *	ARABIC FIVE POINTED STAR	0686	٣	ARABIC LETTER TCHEH
	→ 002A * asterisk	0007		• Persian, Urdu,
A walaat	- 1-44	0687	ڃ	ARABIC LETTER TCHEHEH
	c letters	0000	l _z	• Sindhi
066E ∽	ARABIC LETTER DOTLESS BEH	0688	ڈ	ARABIC LETTER DDAL
066F <i>⊍</i>	ARABIC LETTER DOTLESS QAF	0600		• Urdu
Point		0689	ş	ARABIC LETTER DAL WITH RING • Pashto
0670 ்	A D A DAG A ETTED GARDENGGDART AA EE	068A	ڊ	ARABIC LETTER DAL WITH DOT BELOW
0670 0	ARABIC LETTER SUPERSCRIPT ALEF	0007	7	Sindhi
	• actually a vowel sign, despite the name	068B	ڋ	ARABIC LETTER DAL WITH DOT BELOW AND
Extend	ed Arabic letters	0000	-	SMALL TAH
0671 ¹				• Lahnda
0071	ARABIC LETTER ALEF WASLA • Koranic Arabic	068C	ڌ	ARABIC LETTER DAHAL
0672 1	ARABIC LETTER ALEF WITH WAVY HAMZA			• Sindhi
0012	ABOVE	068D	ڍ	ARABIC LETTER DDAHAL
	Baluchi, Kashmiri			• Sindhi
	,			

068E	ڎ	ARABIC LETTER DUL	06A9	5	ARABIC LETTER KEHEH
		• older shape for DUL, now obsolete in Sindhi			• Persian, Urdu,
		Burushaski		9	ARABIC LETTER SWASH KAF
068F	ڏ	ARABIC LETTER DAL WITH THREE DOTS	06AB	5	ARABIC LETTER KAF WITH RING
		ABOVE DOWNWARDS			• Pashto
		• Sindhi			• may appear like an Arabic KAF (0643 ¹ / ₂) with
0690	ڌ	• current shape used for DUL	0010	à	a ring below the base
0090	3	ARABIC LETTER DAL WITH FOUR DOTS ABOVE • old Urdu, not in current use	06AC	غ	ARABIC LETTER KAF WITH DOT ABOVE
0691	ל	ARABIC LETTER RREH	0040	ڠ	• old Malay
0031	,	• Urdu	06AD	ت	ARABIC LETTER NG
0692	č	ARABIC LETTER REH WITH SMALL V	06AE	실	Uighur, Kazakh, old Malay, ARABIC LETTER KAF WITH THREE DOTS
0002	,	• Kurdish	UUAE	¥	BELOW
0693	ړ	ARABIC LETTER REH WITH RING			• Berber
		• Pashto	06AF	5	ARABIC LETTER GAF
0694	ر.	ARABIC LETTER REH WITH DOT BELOW			• Persian, Urdu,
		Kurdish	06B0	\$	ARABIC LETTER GAF WITH RING
0695	ڕ	ARABIC LETTER REH WITH SMALL V BELOW		7	• Lahnda
		• Kurdish	06B1	گ	ARABIC LETTER NGOEH
0696	يد	ARABIC LETTER REH WITH DOT BELOW AND			• Sindhi
		DOT ABOVE	06B2	ڲ	ARABIC LETTER GAF WITH TWO DOTS BELOW
0697	ڗ	Pashto ARABIC LETTER REH WITH TWO DOTS ABOVE	0000	گ	• not used in Sindhi
0031)	• Dargwa	06B3	ٻ	ARABIC LETTER GUEH
0698	ژ	ARABIC LETTER JEH	06B4	ڱ	• Sindhi
0000	,	• Persian, Urdu,	U0 D 4	ی	ARABIC LETTER GAF WITH THREE DOTS ABOVE
0699	ڙ	ARABIC LETTER REH WITH FOUR DOTS ABOVE			• not used in Sindhi
	•	• Sindhi	06B5	Ĭ	ARABIC LETTER LAM WITH SMALL V
069A	ښ	ARABIC LETTER SEEN WITH DOT BELOW AND			• Kurdish
		DOT ABOVE	06B6	j	ARABIC LETTER LAM WITH DOT ABOVE
		• Pashto			Kurdish
069B	پس	ARABIC LETTER SEEN WITH THREE DOTS BELOW	06B7	ڷ	ARABIC LETTER LAM WITH THREE DOTS
069C	ڛۛ	ARABIC LETTER SEEN WITH THREE DOTS			ABOVE
0000	O.	BELOW AND THREE DOTS ABOVE	06B8	1	Kurdish ARABIC LETTER LAM WITH THREE DOTS
		Moroccan Arabic	0000	ڸ	ARABIC LETTER LAM WITH THREE DOTS BELOW
069D	ڝ	ARABIC LETTER SAD WITH TWO DOTS BELOW	06B9	ن	ARABIC LETTER NOON WITH DOT BELOW
		• Turkic	06BA	ن	ARABIC LETTER NOON GHUNNA
069E	ڞ	ARABIC LETTER SAD WITH THREE DOTS			• Urdu
		ABOVE	06BB	ڻ	ARABIC LETTER RNOON
069F	ظ	Berber, Burushaski ARABIC LETTER TAH WITH THREE DOTS			• Sindhi
0031		ABOVE	06BC	ڼ	ARABIC LETTER NOON WITH RING
		• old Hausa	0000		• Pashto
06A0	ڠ	ARABIC LETTER AIN WITH THREE DOTS	06BD	ث	ARABIC LETTER NOON WITH THREE DOTS ABOVE
	•	ABOVE			• old Malay
0044		• old Malay	06BE	ھ	ARABIC LETTER HEH DOACHASHMEE
06A1	ڡ	ARABIC LETTER DOTLESS FEH	****		• Urdu
0640		• Adighe			forms aspirate digraphs
06A2	ڢ	ARABIC LETTER FEH WITH DOT MOVED BELOW	06BF	ڿ	ARABIC LETTER TCHEH WITH DOT ABOVE
		Maghrib Arabic	06C0	ۀ	ARABIC LETTER HEH WITH YEH ABOVE
06A3	ڣ	ARABIC LETTER FEH WITH DOT BELOW			= arabic letter hamzah on ha (1.0)
		• Ingush			= izafet
06A4	ڤ	ARABIC LETTER VEH			• Urdu
		 Middle Eastern Arabic for foreign words 			• actually a ligature, not an independent letter
		• Kurdish			≡ 06D5 • 0654 °
06A5	ڥ	ARABIC LETTER FEH WITH THREE DOTS	06C1	~	ARABIC LETTER HEH GOAL
		BELOW North African Archia for foreign words	0000		• Urdu
06A6	ڦ	North African Arabic for foreign words ARABIC LETTER PEHEH	06C2	*	ARABIC LETTER HEH GOAL WITH HAMZA ABOVE
00/10	_	• Sindhi			• Urdu
06A7	ڧ	ARABIC LETTER QAF WITH DOT ABOVE			actually a ligature, not an independent letter
11		Maghrib Arabic			= 06C1 ~ 0654 °
06A8	ڨ	ARABIC LETTER QAF WITH THREE DOTS	06C3	*	ARABIC LETTER TEH MARBUTA GOAL
		ABOVE			• Urdu
		Tunisian Arabic			

06C4	و	ARABIC LETTER WAW WITH RING	06E1	ċ	ARABIC SMALL HIGH DOTLESS HEAD OF
		• Kashmiri			КНАН
06C5	g	ARABIC LETTER KIRGHIZ OE			= Arabic jazm
0000		• Kirghiz			• presentation form of 0652 ; using font technology to select the variant is preferred
06C6	ۆ	ARABIC LETTER OE			• used in some Korans to mark absence of a
06C7	ۇ	Uighur, Kurdish, Kazakh ARABIC LETTER U			vowel
0001		• Kirghiz			→ 0652 o arabic sukun
06C8	ۈ	ARABIC LETTER YU	06E2	6	ARABIC SMALL HIGH MEEM ISOLATED FORM
		• Uighur	06E3	Ô	ARABIC SMALL LOW SEEN
06C9	ۇ	ARABIC LETTER KIRGHIZ YU	06E4 06E5) ,	ARABIC SMALL HIGH MADDA
06CA	ۊ	Kazakh, Kirghiz ARABIC LETTER WAW WITH TWO DOTS	06E6	_	ARABIC SMALL WAW ARABIC SMALL YEH
UUCA	,	ABOVE	06E7	Ó	ARABIC SMALL HIGH YEH
		• Kurdish	06E8	૾	ARABIC SMALL HIGH NOON
06CB	ۋ	ARABIC LETTER VE	06E9	Û	ARABIC PLACE OF SAJDAH
2222		• Uighur, Kazakh			there is a range of acceptable glyphs for this character
06CC	ی	ARABIC LETTER FARSI YEH	06EA	ò	ARABIC EMPTY CENTRE LOW STOP
		 Arabic, Persian, Urdu, initial and medial forms of this letter have dots 	06EB	ċ	ARABIC EMPTY CENTRE HIGH STOP
		\rightarrow 0649 $\stackrel{\circ}{\circ}$ arabic letter alef maksura	06EC	்	ARABIC ROUNDED HIGH STOP WITH FILLED
		→ 064A & arabic letter yeh	06ED	_	CENTRE ARABIC SMALL LOW MEEM
06CD	ۍ	ARABIC LETTER YEH WITH TAIL	06ED	ó	ARABIC SMALL LOW MEEM
	-	Pashto, Sindhi	Exte	end	led Arabic letters for Parkari
06CE	ێ	ARABIC LETTER YEH WITH SMALL V	06EE	ŝ	ARABIC LETTER DAL WITH INVERTED V
0005		• Kurdish	06EF	ۯ	ARABIC LETTER REH WITH INVERTED V
06CF 06D0	ۆ م	ARABIC LETTER WAW WITH DOT ABOVE	Fac	tarı	n Arabic-Indic digits
0000	ې	ARABIC LETTER E • Pashto, Uighur			ts are used with Arabic-script languages of Iran,
		• used as the letter bbeh in Sindhi			and India (Persian, Sindhi, Urdu, etc.). For details
06D1	ي	ARABIC LETTER YEH WITH THREE DOTS			ns in preferred glyphs, see the block description
		BELOW			bic script.
06D2	,	• old Malay ARABIC LETTER YEH BARREE	06F0	•	EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT ZERO
0002	_	• Urdu	06F1 06F2	7	EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT ONE
06D3	ئے	ARABIC LETTER YEH BARREE WITH HAMZA	06F3	ή	EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT TWO EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT THREE
		ABOVE	06F4	۴	EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT THREE EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT FOUR
		• Urdu			• Persian has a different glyph than Sindhi and
		• actually a ligature, not an independent letter ≡ 06D2 ∠ 0654 °			Urdu
		■ 06D2 ∠ 0654 ○	06F5	۵	EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT FIVE
Pun	ctu	ıation			 Persian, Sindhi, and Urdu share glyph different from Arabic
06D4	-	ARABIC FULL STOP	06F6	۶	EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT SIX
		• Urdu			• Persian, Sindhi, and Urdu have glyphs different
Evto	nd	led Arabic letter	0057	.,	from Arabic
06D5	۶۱۱۵ ،	ARABIC LETTER AE	06F7	٧	EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT SEVEN Urdu and Sindhi have glyphs different from
0005	٠	Uighur, Kazakh, Kirghiz			Arabic
			06F8	٨	EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT EIGHT
		c annotation signs	06F9	٩	EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT NINE
06D6	្	ARABIC SMALL HIGH LIGATURE SAD WITH	Fyte	nd	led Arabic letters
06D7	<u>i</u>	LAM WITH ALEF MAKSURA ARABIC SMALL HIGH LIGATURE OAF WITH	06FA		ARABIC LETTER SHEEN WITH DOT BELOW
		LAM WITH ALEF MAKSURA	06FB	بن ض	
06D8	Ó	ARABIC SMALL HIGH MEEM INITIAL FORM	06FC	غ	ARABIC LETTER GHAIN WITH DOT BELOW
06D9 06DA	٥ ٥ ١	ARABIC SMALL HIGH LAM ALEF ARABIC SMALL HIGH JEEM	Siar	16 4	for Sindhi
06DA	ò	ARABIC SMALL HIGH THREE DOTS	06FD		
06DC	ő	ARABIC SMALL HIGH SEEN	06FE	î	ARABIC SIGN SINDHI AMPERSAND ARABIC SIGN SINDHI POSTPOSITION MEN
	0=0	ARABIC END OF AYAH	001 L	(ii	ARABIC SIGN SINDIN LOSTI OSTITON WEN
06DD 06DF		ARABIC START OF RUB FL HIZB		_	led Δrahic letter for Parkari

0652 ំ

06DE ARABIC START OF RUB EL HIZB
06DF ARABIC SMALL HIGH ROUNDED ZERO

• smaller than the typical circular shape used for

Extended Arabic letter for Parkari
06FF ARABIC LETTER HEH WITH INVERTED V